

**UNIVERZITET U SARAJEVU  
FILOZOFSKI FAKULTET U SARAJEVU**

**ODSJEK ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU**

**NASTAVNI  
PLAN I PROGRAM**  
akademska 2009/2010. godina

Sarajevo, mart 2009.

## BOLONJSKI STUDIJ NA ODSJEKU ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU

Odsjek za orijentalnu filologiju, prvobitno Katedra za orijentalnu filologiju, osnovan je sa osnivanjem Filozofskog fakulteta u Sarajevu.

Osnivači Katedre za orijentalnu filologiju, svjesni da orijentalna filologija u Bosni i Hercegovini nije niti može biti ono što je orijentalistika u Zapadnoj Evropi, bosanskohercegovačku orijentalistiku vide u neposrednoj vezi sa našom poviješću. To je značilo potrebu da se uloži višestruk napor kako bi se omogućio studij orijentalnih jezika i književnosti i formirao budući nastavnički kadar i istovremeno osposobio kadar koji će biti spreman upustiti se u istraživanja orijentalnih jezika i književnosti, opće i kulturne povijesti naroda Bosne i Hercegovine u doba osmanske uprave, a posebno Bošnjaka, kod kojih je orijentalno-islamska komponenta ostala trajno utisnuta i bitan elemenat nacionalnog identiteta.

Takav izrazito multidisciplinarni koncept - već u samom startu Katedra obuhvata tri orijentalna jezika koji tipološki pripadaju trima različitim lingvističkim skupinama jezika - rezultirao je Nastavnim planom i programom u kojem su "A" disciplinu činili arapski jezik sa književnošću ili turski jezik sa književnošću, dok je "B" disciplina mogla biti arapski jezik sa književnošću ili turski jezik sa književnošću, ali i drugi jezici i discipline izučavane na Fakultetu. "C" predmet bio je perzijski jezik, a uz obavezne opće predmete, tu je bila osmanska diplomatika i paleografija.

Godine 1971. Katedra za orijentalnu filologiju prerasta u Odsjek za orijentalne jezike i književnosti, koji je prvobitno imao dvije katedre, Katedru za arapski jezik i književnost i Katedru za turski jezik i književnost, a potom dobiva i treću, Katedru za perzijski jezik i književnost, kada se perzijski jezik podiže na stepen "B" predmeta.

Tokom svog dugogodišnjeg kontinuiranog djelovanja, Odsjek za orijentalnu filologiju njegovao je saradnju sa Orijentalnim institutom u Sarajevu, te sa drugim univerzitetima i institucijama što se bave srodnim djelatnostima, posebno onim u arapskim zemljama, Turskoj i Iranu. Članovi Odsjeka učestvovali su na međunarodnim kongresima i simpozijima, a svoje radove objavljivali u domaćim i stranim stručnim časopisima. Taj kontakt održavao se i gostovanjem stranih profesora, renomiranih lingvisti, književnika i književnih kritičara.

Ispravnost ovakve orijentacije studija potvrdila je i praksa, a upućivanje diplomiranih studenata na specijalizacije i postdiplomske studije iz književno-historijskih znanosti, lingvistike, povijesti ili filozofije rezultirao je novom generacijom nastavnika i znanstvenika, prosvjetnih radnika, novinara, kulturnih i javnih radnika koji su ostavili, i danas ostavljaju, vidan trag u našoj kulturi i znanosti, pa i u svjetskoj. Kvalitet studija potvrđuju i naši studenti koji su nastavili svoj postdiplomski ili doktorski studij u inostranstvu.

Početak agresije (1992.-1995.) došlo je do znatnog osipanja kadra na Odsjeku, koji je ostao kako bez profesora tako i bez većine mladih saradnika. U uslovima višestruko otežanog rada tokom i neposredno poslije agresije na BiH, dragocjenu pomoć Odsjeku pružili su saradnici sa Orijentalnog instituta u Sarajevu.

Nakon rata uloženi su veliki trud i ciljem daljeg razvijanja obima i nivoa nastave na Odsjeku. To je postignuto angažiranjem novih kadrova, te vođenjem dugoročne kadrovske politike. U konačnici, ovo je rezultiralo ravnopravnim položajem sve tri Katedre na Odsjeku, te mogućnošću da se, u okviru bolonjskog koncepta studija, sva tri orijentalna jezika sa književnostima izučavaju u formi jednopredmetnog i dvopredmetnog studija.

### TRAJANJE STUDIJA U TRI (3) CIKLUSA

Nastava je organizirana u tri nivoa : 3 + 2 + 3 godine, a opterećenje studenata tokom nastavnog procesa izražava se u studijskim bodovima.

Prvi dodiplomski ciklus traje 6 semestara i podrazumijeva ostvarenih 180 ECTS bodova. U toku V. semestra student je obavezan izabrati temu završnog dodiplomskog rada, koji treba sadržavati od 12 do 15 kartica teksta (tj. otprilike 5 do 6 hiljada riječi). Završni dodiplomski rad student treba predati mentoru do 01. maja tekuće

akademske godine. U dvopredmetnom (kombiniranom) studiju, student piše dva završna dodiplomska rada, tj. dodiplomski rad za svaku studijsku grupu (npr. jedan rad iz arabistike i jedan iz iranistike). Prvih šest semestara predavanja zajednički su studentima i trogodišnjeg i petogodišnjeg studija (svi se studenti prvo upisuju na trogodišnji studij, nakon kojeg odlučuju o daljem nastavku školovanja). Drugi ciklus traje 4 semestra i podrazumijeva ostvarenih 120 ECTS bodova. Treći ciklus studija traje 6 semestara. Ovaj ciklus će se otvoriti najranije u akademskoj 2010/2011. godini.

Akadska i stručna zvanja utvrđuju se u posebnom prilogu, koji je sastavni dio nastavnih planova i programa.

#### **STRUČNI STEPEN I NAZIV PO ZAVRŠENOM I. CIKLUSU DODIPLOMSKOG STUDIJA**

Na dodiplomskoj razini (BA trogodišnji jednopredmetni ili dvopredmetni studij) studij je koncipiran tako da studentu omogućuje razvoj postojećih i usvajanje novih kompetencija iz arabističke, turkološke i iranističke struke. Po završetku dodiplomskog studija student posjeduje takvu razinu jezičnog znanja i razvijene vještine komunikacije na arapskom/turskom/perzijskom jeziku, te sposobnosti razumijevanja i interpretacije sadržaja iz područja proučavanja arapskog/turskog/perzijskog jezika i književnosti koji ga osposobljavaju za poslove jezičnog posredovanja u ekonomskim, upravnim i kulturnim institucijama, rad u turizmu, medijima i izdavaštvu, te u drugim sektorima u kojima je potreban odgovarajući profil radnika. Završetkom dodiplomskog studija arapskog/turskog/perzijskog jezika i književnosti ostvaruju se uvjeti za nastavak studija na diplomskom MA studiju. U jedinstvenoj diplomi će biti naznačen samo stručni stepen i zvanje, dok se u Dodatku diplomi (Diploma Supplement), odnosno Prijepisu ocjena i drugih podataka (Transcript of Records) unose svi odslušani i položeni predmeti sa studija.

#### **CILJ DODIPLOMSKOG STUDIJA**

Cilj dodiplomskog studija u I. ciklusu je omogućiti upisanim studentima-dodiplomcima sticanje dobre osnove znanja i vještina koji će im pomoći da razviju solidno teorijsko, kritičko, historijsko i kulturološko, a nadalje, metodičko i praktično poimanje arapskog, turskog i perzijskog jezika, te književnih tradicija koje su nastale na onim prostorima gdje su ova tri jezika u upotrebi.

Dodiplomski studij sva tri jezika i književnosti se organizira i izvodi prema nastavnom planu i programu kao redovni studij, koji treba biti savremen i primjeren mogućnostima i interesima upisanog studenta, odgovarati potrebama eventualnih poslodavaca i šire društvene zajednice, kao i biti usporediv sa srodnim programima na odsjecima, fakultetima i univerzitetima u zemljama regiona Jugoistočne Evrope, te na vodećim i dobro razvijenim odsjecima za orijentalnu filologiju u zemljama evropskog prostora visokog obrazovanja i svijeta.

#### **STUDIJSKE OBLASTI**

Dodiplomski studij arapskog jezika i književnosti, turskog jezika i književnosti i perzijskog jezika i književnosti organizira se kao osnovni ili temeljni studij u nekoliko horizontalno i vertikalno povezanih nastavnih oblasti (koje obuhvataju određene nastavne cjeline što se obrađuju u međusobno tijesno povezanim nastavnim jedinkama). Pri tome se nastavna materija prezentira postupno od jednostavnijih ka složenijim temama. Ona kreće od uvodnih kolegija iz studija jezika i pregleda književnosti, nastavlja se preko tematski isprepletenih oblasti ili pojedinih studijskih dijelova (morfosintaksa, sintaksa), te književnosti u vidu više hronološki povezanih cjelina, ka zahtjevnijim i naprednim kursevima koji predstavljaju nadogradnju već usvojenih znanja i vještina. Na nivou diplomskog studija, studenti se mogu opredijeliti za studij na općem smjeru, koji podrazumijeva nastavak sticanja znanja i vještina iz arapskog/turskog/perzijskog jezika i književnosti, sticanje znanja iz oblasti orijentalno-islamske civilizacije, te metodičkih vještina podučavanja arapskog/turskog/perzijskog jezika. Uz to, u zavisnosti od mogućnosti organiziranja zajedničkih lingvističkih i književnih usmjerenja, studenti će moći upisivati i izučavati akademske znanstvene oblasti - lingvistiku i književnost. U lingvističkom znanstvenom usmjerenju slijediće se zajedničko jezgro plana za sve jezičke odsjeke, s tim da će izborne predmete studenti birati sa ponuđenih lista matičnih odsjeka, kao i sa ponuđene fakultetske liste predmeta relevantnih za lingvistički smjer. Isti princip će se primijeniti i na književni znanstveni smjer, čiji će program biti usaglašen na nivou Fakulteta i ponuđen studentima diplomskog (MA) ciklusa studija.

Na diplomskom dvopredmetnom studiju studenti će u desetom semetru u okviru kontakt sati pratiti nastavu predviđenu planom jednopredmetnog studija u zavisnosti od izbora završnog diplomskog rada.

Povezanost nastavne materije je osobito prisutna u izučavanju savremenog arapskog/turskog/perzijskog jezika, koje je strukturirano po stepenasto postavljenim razinama, pri čemu se posebna pažnja poklanja prevođenju s arapskog/turskog/perzijskog jezika na bosanski/hrvatski/srpski jezik i obratno, pisanju kraćih i dužih sastava (esej), te razgovornim vježbama (konverzacija).

Iako je nastavna materija postavljena stepenasto i međusobno je sadržinski povezana u okviru iste nastavne oblasti, te se očekuje da je student savladava postepeno, prelaskom iz niže godine studija u višu, svaki predmet je postavljen autonomno u odnosu na druge predmete, pa se u njihovom ukupnom savladavanju u zbiru svih predmeta za svaki semestar nalazi i temeljni uvjet za upisivanje narednog, višeg semestra studija. Ukoliko student A1 studija ne izvrši sve obaveze iz nekog predmeta, on se upućuje da ga još jednom ponovi u toku studija. Pri tome, u narednom semestru može upisati ukupno onoliko predmeta koliko je u njemu predviđeno, ali ne i predmet koji je blisko (uvjetno) povezan sa onim kojeg nije položio (ako predmet iz narednog semestra ima status naprednog u odnosu na prethodni ili uslovni). Student može ponoviti pohađanje najviše dva predmeta iz prethodnog semestra kad se ti predmeti ponovno organiziraju u okviru nastavnog procesa u narednoj akademskoj godini. Ukoliko nije izvršio obaveze iz više od dva predmeta, smatra se da ne može dalje pohađati nastavu u tekućoj akademskoj godini, te mu se status studenta nalazi u mirovanju do naredne akademske godine. Ako i u narednoj akademskoj godini u istom ponovljenom semestru student ne izvrši obaveze iz tri i više predmeta, gubi pravo na dalje studiranje na Odsjeku za orijentalnu filologiju. Ovo pravilo važi i za A2 studij.

Na završetku A1 i A2 studija predviđena je izrada završnog dodiplomskog rada. Njegovom izradom i prezentacijom student završava studij i stiče stručni stepen **bakalaureat**, odnosno stručni naziv **bakalaureus** (arabistika/turkologija/iranistika) za studenta muškog spola, odnosno **bakalaurea** (arabistika/turkologija/iranistika) za studenticu ženskog spola. U međunarodnoj akademskoj i stručnoj komunikaciji koristi se termin **Bachelor of Arts**.

Nakon završenog I. i II. ciklusa studija student stiče zvanje magistra. Ukoliko je u II. ciklusu pohađao i uspješno završio sve obaveze iz strukovnog usmjerenja, dobit će zvanje magistra struke (skraćena: mr.) uz naznaku da li je završio opći ili neki drugi smjer. Studenti koji završe akademski smjer stiču zvanje magistra nauka (skraćena: mr. sc.) uz naznaku da se radi o znanstvenoj oblasti lingvistike ili književnosti. U međunarodnoj akademskoj i stručnoj komunikaciji koristi se termin Master of Arts. U dodatku diplomi se bliže pojašnjava koje je predmete / kolegije student slušao tokom svih pet godina studija, za što je osposobljen sa diplomom koju stiče sa ukupno ostvarenih 300 ECTS studijskih bodova.

## PREDMETI ILI KOLEGIJI

Nastavnim programom propisani nastavni predmeti dijele se na **zajedničke** ili opće, **obavezne, izborne i fakultativne**. Osim toga, pojedini predmeti imaju i status **osnovnih** ili **prethodnih kolegija**, koji su uvjet za upisivanje **naprednih** ili **studijski povezanih kolegija** u okviru određene nastavne oblasti ili modula.

**Zajednički** (fakultetski) ili **opći predmeti** se u pravilu organiziraju u prve dvije godine studija, a za studente orijentalne filologije to je: *Bosanski, hrvatski, srpski jezik 1 i 2* (u I. i II. semestru). Studenti sa drugih nastavnih smjerova (A2 studij) ovaj predmet slušaju u okviru svog osnovnog ili matičnog studija.

U **obavezne predmete** ili kolegije spadaju svi predmeti iz pojedinih nastavnih oblasti ili modula studija koji su utvrđeni nastavnim planom i programom, a koji se nalaze na ponuđenoj listi predmeta po svakom semestru za narednu akademsku godinu.

Na listi **izbornih predmeta** sa matičnog studija nalaze se predmeti koji proširuju osnovnu oblast izučavanja dopunskim sadržajima na posebno zanimljiv i pristupačan način. To su uglavnom studijske discipline koje mogu obogatiti i proširiti znanja iz osnovnih predmeta ili koje su orijentirane na izučavanje određenog fenomena ili pitanja povezanog sa materijom osnovnih studija. S obzirom na povezanost nastavne materije na sve tri katedre Odsjeka za orijentalnu filologiju, studenti jedne katedre često su upućeni na biranje izbornih predmeta koje nude druge katedre, čime mogu proširiti osnovna znanja i vidike, te se profilirati kao kvalitetniji kadar iz ukupne oblasti orijentalne filologije. Osim izbornih predmeta s drugih katedri, studenti mogu birati izborne predmete s fakultetske (vanjske) liste predmeta. Izborne predmete student bira uz konsultaciju sa

predmetnim nastavnikom prema svojim studijskim opredjeljenjima i interesovanjima. Izborni predmeti koje student upiše postaju za njega obavezni predmeti. Ukupni fond izbornih predmeta koji se nude za svaku konkretnu akademsku godinu utvrđuje se najkasnije do početka ljetnog semestra prethodne akademske godine (sredina februara) i obznanjuje se na web stranici Odsjeka za orijentalnu filologiju i/ili Filozofskog fakulteta u Sarajevu, te u Vodiču za studije Filozofskog fakulteta u Sarajevu za narednu akademsku godinu.

Izborni se predmeti, u pravilu, nude na višim godinama studija (na prvoj godini nema izbornih predmeta). Sa slobodne liste izbornih predmeta koje, na prijedlog Vijeća Odsjeka, utvrdi Nastavno-naučno vijeće Fakulteta, student bira jedan od ponuđenih predmeta u semestru kako bi sakupio traženih 30 ECTS bodova i prešao u sljedeći semestar. Prije početka svake naredne akademske godine, Odsjek odlučuje o tome koji se predmeti nude kao izborni, te koliko se studenata maksimalno može prijaviti za svaki od njih.

Osim obaveznih i izbornih predmeta propisanih nastavnim planom i programom, studenti mogu, u dogovoru s predmetnim i/ili nekim drugim nastavnikom sa Odsjeka za orijentalnu filologiju, pohađati nastavu iz drugih predmeta, radi proširenja znanja i upućivanja u nova područja.

Spomenute **fakultativne predmete** student bira iz cjelokupne ponude Fakulteta. Tako izabrani predmeti fakultativni su za studente i ne ulaze u ukupni fond nastavnih predmeta tokom datog semestra ili akademske godine. Fakultativni predmet službeno se evidentira u studentski dosje i druge isprave tek nakon položenog ispita i svih drugih programom predviđenih obaveza. Ukupni fond fakultativnih predmeta koji se nude za svaku konkretnu akademsku godinu utvrđuje se najkasnije do početka ljetnog semestra prethodne akademske godine (sredina februara) i obznanjuje se na web stranici Odsjeka za orijentalnu filologiju i/ili Filozofskog fakulteta u Sarajevu, te u Vodiču za studije Filozofskog fakulteta u Sarajevu za narednu akademsku godinu.

Prilikom upisa na dodiplomski studij Odsjeka za orijentalnu filologiju student prihvata obavezu da pohađa nastavu i izvršava sve studijske obaveze predviđene u važećem nastavnim planu i programu. To znači da će pohađati propisani broj osnovnih i naprednih predmeta po svakom semestru, odnosno da će uz konsultaciju sa predmetnim nastavnicima i saradnicima i odobrenje šefa odgovarajuće katedre i/ili Odsjeka za orijentalnu filologiju profilirati svoja akademska i stručna interesovanja kroz zajedničke, obavezne, izborne i fakultativne predmete, te ostale studijske obaveze.

Odsjek za orijentalnu filologiju će na uvodnim satima studijske orijentacije upoznati studente I. godine studija sa pravilima studiranja, nastavnim planom i programom, načinom izvođenja nastavnog procesa, predviđenim opterećenjem studenata u toku ukupnog opterećenja po sedmici nastave, odnosno ukupnim obavezama u toku semestra, akademske godine i cijelog studija, a posebno o studentskim obavezama i pravima za vrijeme studiranja.

## FOND NASTAVNIH SATI

U okviru nastavnog procesa predviđen je fond sedmičnog opterećenja od ukupno 40 sati sedmično. Od toga, fond nastave iznosi 20 kontakt-sati u jednopredmetnom studiju, odnosno 24 u dvopredmetnom, tokom svake sedmice u okviru jednog semestra. Navedeni fond je uzet kao osnovna mjera za savladavanje nastavnog gradiva tokom cjelokupnog studija. U jednoj akademskoj godini nastava se organizira u dva semestra, od kojih **zimski** traje od sredine septembra tekuće do početka januara sljedeće kalendarske godine, a **ljetni** od sredine februara do kraja maja kalendarske godine. **Ukupan fond nastave iznosi 44 sedmice godišnje**, a od toga se u svakom semestru planira **15 sedmica**, tokom kojih student prati nastavu u vidu **predavanja (P)**, **seminara (S)** i **vježbi (V)**. Preostalih 14 sedmica su predviđene za održavanje dopunske nastave u vidu grupnih konsultacija, dovršavanja pojedinih studijskih obaveza, te završnih ispita, kao i pauzu između semestara. U okviru nastavnog procesa organiziraju se i konsultacije, hospitacije, rad u fono-laboratoriju, medijateci ili računarskom centru, rad u čitaonici i biblioteci Fakulteta, individualno i/ili grupno sudjelovanje u stručnim i naučnim projektima i/ili istraživanjima, kao i drugi povremeno organizirani oblici nastave.

Jedan nastavni sat traje 45 minuta, a između sati postoji akademska pauza od 15 minuta. Prisustvo svim vidovima nastave je obavezno i o njemu se vodi uredna evidencija na osnovu koje student, po odslušanom semestru, dobija potpis od predmetnog nastavnika i/ili saradnika. U toku semestra redovni student može neopravdano odsustvovati najviše 20% od ukupnog fonda sati nastave po pojedinom predmetu, odnosno tri

(3) puta. Student koji neopravdano izostane sa nastave više od tri puta u toku semestra neće dobiti potpis, a time gubi i mogućnost pristupanja završnoj provjeri znanja. U formalnom i stvarnom smislu student, na taj način, gubi i semestar koji je upisao i mora se pismeno obratiti Vijeću Odsjeka za orijentalnu filologiju s molbom da ponovi taj semestar još jednom u toku studija. Ukoliko je predmet koji je pohađao u statusu prethodnog kolegija, student ne može upisati napredni kolegij ili s njim povezane kolegije sve dok ne ponovi semestar i izvrši sve predviđene obaveze, uključujući i uspješno položen završni ispit.

Prilikom prelaska u naredni semestar, studenti mogu prenijeti najviše 3 ECTS boda, a u narednu godinu do 6 ECTS bodova. Izuzetak čini prelazak iz druge u treću godinu BA studija, kada je student obavezan položiti sve ispite i skupiti traženih 120 ECTS bodova da bi upisao V. semestar. Nastavnim planom i režimom studija utvrđuje se koji se ispiti ne mogu prenijeti, a broj mogućih izlazaka na ispit i ispitni rokovi utvrđuju se na osnovu Zakona o visokom obrazovanju i Statuta Univerziteta u Sarajevu.

Napomena: Studenti dvopredmetnog studija na II ciklusu koji biraju studijsku kombinaciju unutar Odsjeka na VII, VIII i IX semestru dužni su odslušati i položiti izborne predmete koji nose po 2 ECTS boda. Te obaveze ne odnose se na studente koji kombiniraju studij unutar Odsjeka sa studijem na nekom drugom odsjeku.

#### **DRUGE STUDIJSKE OBAVEZE**

U toku trajanja nastave od studenta se, osim urednog pohađanja svih vidova nastave, očekuje i aktivno učešće na satu u vidu usmenog postavljanja pitanja i/ili nuđenja odgovora u okviru obrađivane nastavne jedinice, davanja usmenog i pismenog doprinosa kod izvođenja vježbi, sudjelovanja u diskusiji o pojedinim temama u okviru seminara, te izrada domaćih zadaća u predviđenim rokovima, izvođenje jednostavnijih istraživanja na zadate teme kroz sekundarne izvore u biblioteci ili korištenjem multimedijalnih nastavnih sredstava, uključujući i pretraživanje web stranica na Internetu, te njihovo prezentiranje na satu; izrada jednog individualnog seminarskog rada kraćeg obima (5-7 kartica teksta), ili sudjelovanje u radu grupe od 2-3 studenta na izradi većeg seminarskog rada (10-12 kartica teksta). Na kraju dodiplomskog studija student je dužan da, nakon konsultacije s nastavnikom ili saradnikom, obradi temu iz jednog od nastavnih modula ili oblasti u obliku završnog dodiplomskog rada (12-15 kartica teksta, ili oko 5000 riječi), čiju konačnu verziju javno prezentira pred ostalim studentima nakon što ju je odobrio njegov predmetni mentor.

#### **PROVJERE ZNANJA**

U okviru trajanja nastavnog procesa, u toku svakog semestra od 15 sedmica nastave, mogu se organizirati **повremene i redovne provjere znanja** u vidu pismenih i/ili usmenih testova, kvizova, diktata, konverzacije, kolokvija ili drugih vidova ispitivanja najmanje dva puta u semestru. Studenti su obavezni pristupiti svim provjerama znanja. Prva redovna provjera znanja (polusemestralni parcijalni ispit) se u pravilu obavlja nakon prvih sedam odslušanih sedmica nastave, a druga nakon drugih sedam odslušanih sedmica nastave (semestralni ispit).

Ove provjere znanja se, u zavisnosti od odluke odgovornog predmetnog nastavnika i strukture samih provjera znanja, mogu prihvatiti i kao kumulativni pismeni ispit ukoliko je postignuti rezultat nakon obje provjere pozitivan za svaku pojedinačnu provjeru i iznosi najmanje 60% u ukupnoj vrijednosti od 100% predviđenog i/ili traženog ukupnog fonda znanja i vještina. U tom slučaju, student koji ne ostvari ovaj rezultat, ili želi postići veću ocjenu od one koju je stekao na ovaj način, ima mogućnost pristupiti završnoj provjeri znanja u redovnom roku (integralni kumulativni ispit), koji se organizira najkasnije sedam dana nakon završene 15. sedmice nastave.

Završna provjera znanja (ispit) se organizira samo kao pismeni ili kao i pismeni i usmeni dio ispita. Ispitu može pristupiti student koji je zadovoljio sve programom propisane nastavne obaveze, te se blagovremeno prijavio za polaganje završnog ispita najkasnije tri (3) sedmice prije nego što će se ispit održati prema objavljenom akademskom kalendaru.

Rezultati pismenih ispita iz svakog ispitnog roka, kao i druga evidencija o obavljenom nastavnom procesu (seminarski radovi, prezentacije i sl.) čuvaju se do početka slijedeće školske godine. Nakon toga se unose u

matičnu evidenciju Odsjeka za orijentalnu filologiju i centralnu evidenciju Filozofskog fakulteta u Sarajevu, gdje se trajno pohranjuju.

**Ispitni rokovi su :**

redovni zimski ispitni rok, koji se organizira u 15. sedmici nastave, ili u prvoj narednoj (15+1 ili 16.) sedmici od početka nastave u zimskom semestru;

dopunski ( "popravni" ) zimski ispitni rok, koji se organizira u periodu od četiri (4) sedmice nakon završetka nastave u zimskom semestru (15+4) ili najkasnije u 19. sedmici od početka nastave u zimskom semestru;

redovni ljetni ispitni rok, koji se organizira u 15. sedmici nastave, ili u prvoj narednoj (15+1 ili 16.) sedmici od početka nastave u ljetnom semestru;

dopunski ("popravni") ljetni ispitni rok, koji se organizira u periodu od šest (6) sedmica nakon završetka nastave u ljetnom semestru (15+6) ili najkasnije u 21. sedmici od početka nastave u ljetnom semestru;

Ispiti su javni i student ima pravo, ako polaže usmeno, zahtijevati prisustvo javnosti. Ispit se mora završiti u toku pet radnih dana od dana otpočinjanja usmenog dijela ispita, osim u posebno opravdanim slučajevima koji će biti blagovremeno obznanjeni odlukom Vijeća odsjeka i/ili Fakulteta. Rezultati ispita su javni, a student ima pravo uvida u ispitnu dokumentaciju.

Student je obavezan pristupiti završnoj provjeri znanja u vrijeme i u prostoriji koja je blagovremeno označena kao mjesto polaganja ispita. Ukoliko se student prijavio za ispit, a ne pojavi se na provjeri znanja, ili ako u toku trajanja ispita odustane od polaganja, smatrat će se da je pristupio provjeri znanja, a da nije položio ispit u datom roku. Ukoliko student, nakon obavljene provjere znanja, u prvom terminu ispitnog roka ne položi cijeli ispit ili njegov sastavni dio, ili ako iz bilo kojih drugih opravdanih razloga (bolest, viša sila i sl.) ne pristupi cijelom ispitu ili njegovom sastavnom dijelu u tom roku, može se prijaviti za novo polaganje još jednom u istom roku u drugom terminu i to nakon završetka ispita u prvom terminu iz datog predmeta. Prijava za drugi termin se podnosi najkasnije sedam (7) dana nakon završetka ispita u prvom terminu istog roka.

Novi termin ispita se organizira najranije u periodu nakon četiri naredne sedmice. U tom razdoblju se organizira dopunska nastava u vidu konsultacija sa nastavnicima i saradnicima, tokom koje student ima mogućnost i da nadoknadi eventualne druge neizvršene nastavne obaveze (seminarski radovi, domaće zadaće, projekti i sl.) osim prisustva nastavi. Student ponovo pristupa dijelu ispita ili cjelokupnom ispitu prema objavljenom rasporedu za drugi termin istog roka.

**ODSJEK ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU /KATEDRA ZA ARAPSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST/  
KOMBINIRANI STUDIJ: ARAPSKI JEZIK + DRUGA STUDIJSKA GRUPA**

**DRUGI CIKLUS STUDIJA**

7. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Sintaksa arapskog jezika 3	FIL ARA 417	1	0	1	2
Lingvistika	2.	Savremeni arapski jezik 7	FIL ARA 427	0	0	4	4
Književnost	3.	Poetika stare arapske književnosti	FIL ARA 437	2	2	0	4
Metodika	4.	Metodika nastave arapskog jezika 2	FIL ARA 447	1	0	1	2
Kulturološke studije	5.	Orijentalno-islamska civilizacija 1	FIL ORI 407	2(1)	1(0)	0	3(1)
Izborni predmet	6.	Uvod u tursku književnost 1	FIL TUR 223	0(2)	0	0	0(2)
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				6(7)	3(2)	6	15

8. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Sintaksa arapskog jezika 4	FIL ARA 418	1	0	1	2
Lingvistika	2.	Savremeni arapski jezik 8	FIL ARA 428	0	0	4	4
Književnost	3.	Poetika klasične arapske književnosti	FIL ARA 438	2	2	0	4
Metodika	4.	Metodika nastave arapskog jezika 3	FIL ARA 448	1	0	1	2
Kulturološke studije	5.	Orijentalno-islamska civilizacija 2	FIL ORI 408	2(1)	1(0)	0	3(1)
Izborni predmet	6.	Zlatni vijek perzijske književnosti	FIL PER 428	0(2)	0	0	0(2)
		Divanska književnost na osmanskome turskom jeziku u Bosni i Hercegovini	FIL TUR 520				
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				6(7)	3(2)	6	15



## 9. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Leksikologija	FIL ARA 519	1	0	0	1
Lingvistika	2.	Savremeni arapski jezik 9	FIL ARA 529	0	0	5	5
Književnost	3.	Savremena arapska poezija	FIL ARA 539	2	3	0	5
Kulturološke studije	4.	Orijentalno-islamska civilizacija 3	FIL ORI 509	2(1)	1(0)	0	3(1)
Orijentalna filologija	5.	Metodologija i tehnika naučnog rada	FIL ORI 501	1	0	0	1
Izborni predmet	6.	Savremena perzijska književnost	FIL PER 529	0(2)	0	0	0(2)
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				6(7)	4(3)	5	15

## 10. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Sintaksa funkcionalnih stilova u arapskom jeziku	FIL ARA 510	1	0	0	1
Književnost	2.	Savremena arapska proza	FIL ARA 530	1	0	0	1
Kulturološke studije	3.	Stvaralaštvo Bošnjaka na orijentalnim jezicima	FIL ORI 500	1	0	0	1
	4.	Završni diplomski rad	FIL ARA 599	0	9	0	12
Ukupno:				3	9	0	15

**ODSJEK ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU /KATEDRA ZA PERZIJSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST/  
KOMBINIRANI STUDIJ: PERZIJSKI JEZIK + DRUGA STUDIJSKA DRUPE**

**DRUGI CIKLUS STUDIJA**

7. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Leksikologija perzijskog jezika	FIL PER 417	2	1	0	4
Lingvistika	2.	Savremeni perzijski jezik 7	FIL PER 427	0	0	3	4
Književnost	3.	Iranska epika – Firdusijeva Šahnama	FIL PER 437	2		1	4
Kulturološke studije	4.	Orijentalno-islamska civilizacija 1	FIL ORI 407	2(1)	1(0)	0	3(1)
Izborni predmet	5.	Indijski stil u perzijskoj književnosti	FIL PER 467	0(2)	0	0	0(2)
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				6(7)	2(1)	4	15

8. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Lingvistička stilistika perzijskog jezika	FIL PER 418	2	0	1	4
Lingvistika	2.	Savremeni perzijski jezik 8	FIL PER 428	0	0	2	4
Književnost	3.	Sa'di, Rumi, Hafiz – zlatni vijek perzijske književnosti	FIL PER 438	2	0	1	3
Filologija	4.	Uvod u perzijsku paleografiju	FIL PER 458	1	0	0	1
Kulturološke studije	5.	Orijentalno-islamska civilizacija 2	FIL ORI 408	2(1)	1(0)	0	3(1)
Izborni predmet	6.	Poetika klasične arapske književnosti	FIL ARA 428	0(2)	0	0	0(2)
		Divanska književnost na osmanskome turskom jeziku u Bosni i Hercegovini	FIL TUR 520				
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				7(8)	1(0)	4	15

## 9. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Perzijski jezik u upotrebi	FIL PER 519	2	0	1	4
Lingvistika	2.	Savremeni perzijski jezik 9	FIL PER 529	0	0	2	4
Književnost	3.	Savremena perzijska književnost	FIL PER 539	2	1	0	3
Kulturološke studije	4.	Orijentalno-islamska civilizacija 3	FIL ORI 509	2(1)	1(0)	0	3(1)
Orijentalna filologija	5.	Metodologija i tehnika naučnog rada	FIL ORI 501	1	0	0	1
Izborni predmet	6.	Iranski jezici	FIL PER 569	0(2)	0	0	0(2)
		Izborni predmet sa fakultetske (vanjske) liste					
Ukupno:				7(8)	2(1)	3	15

## 10. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Savremeni perzijski jezik 10	FIL PER 520	0	0	2	2
Kulturološke studije	2.	Stvaralaštvo Bošnjaka na orijentalnim jezicima	FIL ORI 500	1	0	0	1
	3.	Završni diplomski rad	FIL PER 599	0	9	0	12
Ukupno:				1	9	2	15

**ODSJEK ZA ORIJENTALNU FILOLOGIJU / KATEDRA ZA TURSKE JEZIK I KNJIŽEVNOST /  
KOMBINIRANI STUDIJ: TURSKE JEZIK I KNJIŽEVNOST + DRUGA STUDIJSKA GRUPA**

**DRUGI CIKLUS STUDIJA**

7. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Sintaksa turskih infinitnih glagolskih formi	FIL TUR 417	1	0	1	2
Lingvistika	2.	Savremeni turski jezik 7	FIL TUR 437	0	0	2	4
Lingvistika	3.	Uvod u osmanski jezik	FIL TUR 477	1	0	1	2
Književnost	4.	Uvod u klasičnu osmansku književnost	FIL TUR 447	2	0	1	4
Kulturološke studije	5.	Orijentalno-islamska civilizacija 1	FIL ORI 407	2(1)	1(0)	0	3 (1)
Ukupno:				6(7)	1(0)	5	15

8. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Teorije učtivosti	FIL TUR 418	2	0	0	2
Lingvistika	2.	Savremeni turski jezik 8	FIL TUR 438	0	0	2	4
Lingvistika	3.	Osmanski jezik 1	FIL TUR 478	1	0	1	2
Književnost	4.	Klasična osmanska književnost	FIL TUR 448	2	0	1	4
Kulturološke studije	5.	Orijentalno islamska civilizacija 2	FIL ORI 408	2(1)	1(0)	0	3 (1)
Ukupno:				7(8)	1(0)	4	15

9. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Tvorba riječi u turskom jeziku 1	FIL TUR 519	2	0	0	4
Lingvistika	2.	Savremeni turski jezik 9	FIL TUR 539	0	0	2	2
Književnost	3.	Postklasična osmanska književnost	FIL TUR 549	2	0	1	4
Kulturološke studije	4.	Islamska paleografija	FIL TUR 589	1	0	0	1
Kulturološke studije	5.	Orijentalno islamska civilizacija 3	FIL ORI 509	2(1)	1(0)	0	3 (1)
Orijentalna filologija	6.	Metodologija i tehnika naučnog rada	FIL ORI 501	1	0	0	1
Ukupno:				8	1(0)	3	15

10. semestar

NASTAVNA OBLAST	RED. BR.	NASTAVNI PREDMET	ŠIFRA	P	S	V	ECTS BODOVI
Lingvistika	1.	Tvorba riječi u turskom jeziku 2	FIL TUR 510	1	0	0	1
Književnost	2.	Divanska književnost na osmanskom turskom jez. u Bosni i Hercegovini	FIL TUR 540	1	0	0	1
Kulturološke studije	3.	Osmanska diplomatika	FIL TUR 580	1	0	0	1
Kulturološke studije	4.	Stvaralaštvo Bošnjaka na orijentalnim jezicima	FIL ORI 500	1	0	0	1
Završni diplomski rad	5.	Turski jezik; Turska književnost; Orijentalno- islamska civilizacija	FIL TUR 599	0	8	0	11
Ukupno:				4	8	0	15